

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
4 April 2003  
Russian  
Original: English

**Пятьдесят седьмая сессия**

Пункт 126 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира****Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля  
2001 года по 30 июня 2002 года и предлагаемый бюджет  
вспомогательного счета для операций по поддержанию  
мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года****Доклад Консультативного комитета по административным и  
бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/725) и доклад Генерального секретаря о сметных потребностях в ресурсах для вспомогательного счета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/732). Комитет имел также в своем распоряжении доклады Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов в контексте бюджетов операций по поддержанию мира (A/57/494) и об учете гендерных аспектов во всей деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/731). В ходе рассмотрения этих докладов Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

**I. Формат и форма представления бюджета**

2. Как явствует из пунктов 6–14 доклада о бюджете (A/57/732), была предпринята попытка улучшить формат бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в соответствии с просьбами Консультативного комитета (см. A/56/941) и Генеральной Ассамблеи (см. резолюцию 56/293). Одна общая цель, вместо ранее существовавших 18, заключается в «обеспечении эффективности и результативности миротворческой деятельности» (A/57/732, пункт 9). Для соответствующих подразделений были установлены четыре ожи-

даемых достижения, которые перечислены в пункте 11 документа о бюджете. Согласно информации, представленной представителями Генерального секретаря, количество показателей достижения результатов сокращено с 92 до 56, 11 из которых предусматривают промежуточные этапы достижения результатов (в Департаменте операций по поддержанию мира) и 55 процентов деятельности поддается количественной оценке по сравнению с 14 процентами — в бюджете за предыдущий период.

3. Комитет приветствует вышеупомянутые изменения и призывает все соответствующие подразделения в Секретариате дополнительно уточнить форму представления бюджета, с тем чтобы она стала более удобной для пользователя. Кроме того, Комитет надеется, что форма представления бюджета будет еще более усовершенствована. Как указывается ниже, Комитет обнаружил во многих случаях, что показатели достижения результатов и деятельность сформулированы слишком обще и расплывчато. Комитет просит излагать их таким образом, чтобы это облегчало контроль за исполнением бюджета и соответствующую отчетность, и приложить дополнительные усилия для установления сроков завершения намеченной деятельности.

4. Кроме того, необходимо более четко обозначить связь между ресурсами, ожидаемыми достижениями и деятельностью (см., например, пункт 83 ниже). Отсутствие таких связей затрудняет оценку адекватности или нехватки предлагаемых ресурсов по отношению к намеченной деятельности, ожидаемым результатам и достижению установленных целей в указанные сроки.

5. Как и в случае бюджетов миссий по поддержанию мира, дополнительная информация в отношении вспомогательного счета, представленная Консультативному комитету, приводится в нескольких приложениях, в результате чего Комитету бывает трудно быстро понять предложения Секретариата и их причины. Комитет просит, чтобы в будущем представляемая ему информация приводилась в последовательности, соответствующей структуре основного бюджетного документа, и отражала изменения в бюджете, а также в содержании базовых элементов, ориентированных на конкретные результаты. Изменения в деятельности можно было бы подкрепить показателями продуктивности и эффективности при исполнении бюджета или низкой эффективности в использовании имеющихся ресурсов. Такую информацию можно было бы представлять Комитету в письменной форме до того, как он приступает к рассмотрению бюджетных смет.

6. Консультативный комитет считает, что потребности в ресурсах, приводимые по разным организационным подразделениям Департамента операций по поддержанию мира и другим соответствующим организационным подразделениям, должны быть всеобъемлющими и согласованными, с тем чтобы можно было следить за тенденциями в использовании ресурсов, а также проводить сопоставления со сметой ресурсов на предстоящий период. В случаях, когда выделение ресурсов Секретариатом и распоряжение ими производятся централизованно, а не по организационным подразделениям, процедура, применявшаяся в течение одного периода,

должна согласованно применяться и в последующий период и четко поясняться в предлагаемых сметах.

7. Консультативный комитет отмечает также, что доклад об исполнении бюджета вспомогательного счета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года при отсутствии исходных данных представляется в некой переходной форме, как и в случае бюджетов миссий по поддержанию мира. Комитет рекомендует, чтобы при подготовке доклада об исполнении бюджета за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, а также за последующие периоды информация о реализации ожидаемых достижений и получении результатов давалась в разбивке по организационным подразделениям согласно содержащимся в соответствующем бюджетном документе базовым элементам, ориентированным на конкретные результаты.

8. Консультативный комитет вновь настоятельно указывает на необходимость надлежащего обоснования предлагаемой сметы и четкого определения реалистичных целей и реально ожидаемых достижений, как говорится об этом в пунктах 8 и 9 и 11–13 его доклада A/56/941. Комитет надеется, что в следующем предлагаемом бюджете вспомогательного счета будут отражены более существенные положительные изменения и улучшения. Комитет высказал также комментарии и замечания в своем общем докладе об операциях по поддержанию мира (A/57/772).

## **II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года**

9. Консультативный комитет напоминает, что на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года для вспомогательного бюджета была утверждена общая сумма в размере 89 749 200 долл. США брутто (79 251 300 долл. США нетто) при общем штатном расписании в количестве 687 должностей (см. резолюции 55/271, 56/241 и 56/255 Генеральной Ассамблеи).

10. Как указывается в докладе об исполнении бюджета (A/57/725), расходы в этот период составили 84 343 000 долл. США брутто (73 328 000 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 5 406 200 долл. США брутто (5 923 300 долл. США нетто) — в совокупном выражении, что составляет 6 процентов от утвержденных ресурсов на этот период.

11. Консультативный комитет отмечает, что неизрасходованный остаток объясняется прежде всего тем, что фактическая доля вакансий в отчетный период была выше, чем закладывалось в бюджете. Как отмечалось в пункте 6 документа A/57/725, в бюджет был заложен коэффициент вакантных должностей для сотрудников категории специалистов в размере 8 процентов и для сотрудников категории общего обслуживания — 2,5 процента в отношении 562 сохраняющихся должностей, утвержденных на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в резолюции Генеральной Ассамблеи 55/271. Фактическая доля вакантных должностей составила 9,1 процента для первой категории сотрудников и 1 процент — для второй. Что касается 125 дополнительных должностей, утвержденных на период с 1 января по 30 июня 2002 года в резолюциях 56/241 и 56/255 Генеральной Ассамблеи, то в бюджете предусматри-

вались полное заполнение 91 должности в Департаменте операций по поддержанию мира и 50-процентный коэффициент вакансий, обусловленных несвоевременным заполнением должностей, для 34 должностей в других департаментах и управлениях. Фактическая доля вакантных должностей в Департаменте операций по поддержанию мира составила 9,7 процента, а в других департаментах и управлениях — в среднем 29,6 процента (см. A/57/725, пункты 6 и 7). Соответствующая экономия составила 2 531 300 долл. США из общей суммы утвержденных средств в размере 70 039 400 долл. США по статье должностей.

12. Экономия по статьям официальных поездок (268 400 долл. США), связи (353 200 долл. США) и информационных технологий (1 789 000 долл. США) отражена также в разделе II А и кратко описана в разделе III доклада об исполнении бюджета. Замечания Комитета в отношении содержащейся в докладе об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов можно найти, в соответствующих случаях, в разделе IV ниже, посвященном рассмотрению предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года.

### **III. Информация об исполнении бюджета на текущий период**

13. Комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/293 от 27 июня 2002 года утвердила ассигнования в размере 100 896 200 долл. США брутто (87 156 900 долл. США нетто) на покрытие потребностей, связанных и не связанных с должностями, финансируемыми из средств вспомогательного счета, на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года и утвердила общее штатное расписание в количестве 702 временных должностей.

14. После соответствующего запрета Комитет был информирован о том, что расходы по состоянию на 28 февраля 2003 года составили 60 511 300 долл. США (см. приложение).

15. Из общего количества утвержденных на данный момент 702 должностей (427 должностей категории специалистов, 272 должности категории общего обслуживания и 3 должности сотрудников охраны) по состоянию на 28 февраля 2003 года было заполнено в общей сложности 643 должности (376 должностей категории специалистов, 264 должности категории общего обслуживания и 3 должности сотрудников охраны).

### **IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года**

16. Генеральный секретарь в своем докладе A/57/732 оценивает объем ресурсов вспомогательного счета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года в 115 863 100 долл. США брутто (100 318 500 долл. США нетто), которые пойдут на финансирование 761 временной должности.

17. Как указывается в таблице о финансовых ресурсах, приведенной в резюме, и в пунктах 4 и 5 документа (A/57/732), предлагаемая сумма в валовом вы-

ражении отражает рост в 14 996 900 долл. США или 14,8 процента (13 161 600 долл. США нетто) по сравнению с суммой в размере 100 896 200 долл. США брутто (87 156 900 долл. США нетто), утвержденной на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Большая часть этого превышения обусловлена изменениями стандартных ставок окладов (4,5 млн. долл. США) и включением в финансирование из средств вспомогательного счета 27 должностей ревизоров-резидентов (3,8 млн. долл. США), которые ранее финансировались по отдельным бюджетам операций по поддержанию мира. Другими причинами этого роста является предложение о создании регионального потенциала для проведения расследований в Найроби и Вене (1,9 млн. долл. США), открытие отделения ревизора-резидента в Эль-Кувейте (0,5 млн. долл. США), создание дополнительных должностей в Центральных учреждениях (2,3 млн. долл. США), совершенствование поддержки с помощью информационно-коммуникационных технологий (1,6 млн. долл. США) и профессиональная подготовка (0,4 млн. долл. США).

18. Общий объем связанных с должностями запрашиваемых ресурсов (92 162 100 долл. США) отражает предлагаемое создание 59 дополнительных должностей, финансируемых из средств вспомогательного счета. Эти должности включают: 3 должности в Департаменте операций по поддержанию мира, в общей сложности 49 должностей в Управлении служб внутреннего надзора (27 должностей ревизоров-резидентов, переведенных с бюджетов операций по поддержанию мира, 12 должностей региональных следователей в Найроби и Вене, 4 должности для отделения ревизора-резидента в Эль-Кувейте, 3 должности в Отделе контроля, оценки и консультационных услуг, 3 должности в Административной канцелярии) и 7 должностей в Департаменте по вопросам управления (2 должности в канцелярии заместителя Генерального секретаря, 2 — в Казначейском отделе, 3 — в Управлении людских ресурсов). Предлагается реклассифицировать две должности (с С-3 до С-4 в Управлении по планированию программ, бюджету и счетам и с С-4 до С-5 в Отделе закупок). Рекомендация Консультативного комитета в отношении этих должностей приводится ниже.

19. Консультативный комитет отмечает далее, что в процессе калькуляции расходов к существующим должностям сотрудников категории специалистов и общего обслуживания применялись корректировки на несвоевременный набор и текучку кадров в размере, соответственно, 6,5 процента и 3,1 процента, а к новым должностям сотрудников категории специалистов и общего обслуживания, — соответственно, 50 процентов и 35 процентов.

20. В смету заложены средства на официальные поездки в размере 4 389 000 долл. США, что превышает на 1 147 500 долл. США утвержденную сумму в 3 241 500 долл. США на 2002/2003 год. Комитет отмечает, что большая часть увеличения путевых расходов связана с дополнительными должностями, предлагаемыми для Управления служб внутреннего надзора (см. пункт 71 ниже). Общий объем путевых расходов в течение 2001/2002 года составлял 560 200 долл. США. Зарегистрированная в этот период экономия (268 400 долл. США), о которой идет речь в пункте 12 выше, является результатом главным образом того, что потребности, связанные с проведением всеобъемлющих и промежуточных обследований окладов и обследований размера суточных пособий членов миссий оказались ниже, чем предполагалось, и отмены ряда посещений сотрудниками Управления людских ресурсов (УЛР) мис-

сий по поддержанию мира, что объясняется задержкой в создании контрольного механизма. Комитет отмечает, что такой механизм был разработан и представлен в докладе Генерального секретаря о контрольном механизме в Управлении людских ресурсов (A/57/276).

21. По статье связи предлагается выделить на 2003/2004 год 865 500 долл. США, что на 1,1 процента превышает объем ресурсов в 856 400 долл. США, утвержденных на 2002/2003 год. В течение финансового периода 2001/2002 года сумма расходов по этой статье составила 282 000 долл. США. По статье информационных технологий предлагается выделить 7 169 600 долл. США, что превышает на 1 645 500 долл. США, или 29,8 процента, объем ресурсов в 5 524 100 долл. США, утвержденных на 2002/2003 год. Из этой суммы 6 163 100 долл. США приходятся на Департамент операций по поддержанию мира (см. пункт 41 ниже). В течение финансового периода 2001/2002 года сумма расходов по этой статье составила 4 462 100 долл. США. Экономия в размере 1 789 000 долл. США, зарегистрированная в этот период, объясняется главным образом меньшим объемом услуг по техническому и вспомогательному обслуживанию, предоставленным Департаменту операций по поддержанию мира, и использованием внутренних ресурсов для разработки специализированного прикладного программного обеспечения (см. A/57/725, пункт 13).

22. Консультативный комитет высказал свои комментарии и замечания в отношении расходов на связь и информационные технологии в своем общем докладе об операциях по поддержанию мира и в докладах по бюджетам отдельных операций по поддержанию мира. **В этой связи Комитет вновь заявляет о необходимости четко определять и правильно планировать расходы на связь и информационные технологии, а также о необходимости использовать возможности взаимодействия по линии сотрудничества с Отделом информационно-технического обслуживания.**

23. Объем средств в размере 842 500 долл. США, предлагаемых по статье временного персонала общего назначения на 2003/2004 год, на 33,7 процента превышает сумму в 630 000 долл. США, утвержденную на 2002/2003 год. Расходы по этой статье в течение 2001/2002 года составили 579 600 долл. США, при этом образовался неизрасходованный остаток в размере 188 700 долл. США (см. A/57/725, пункт 8). Большая часть прироста на 2003/2004 год приходится на средства, запрашиваемые для Департамента по вопросам управления (192 100 долл. США). Комитет отмечает, что эти средства, которые предназначаются для оплаты отпусков по беременности и уходу за ребенком или продленных отпусков по болезни, используются также для обеспечения обслуживания в периоды повышенной нагрузки. В сочетании с 1 218 300 долл. США, предлагаемых для консультантов (сокращение на 1 907 600 долл. США по сравнению с утвержденной суммой на 2002/2003 год), эти средства дают Секретариату дополнительную возможность привлекать кадры, финансируемые из средств вспомогательного счета.

24. Как отмечалось выше, общий объем средств вспомогательного счета в размере 115,9 млн. долл. США, предлагаемых на 2003/2004 год, отражает рост на 15 процентов по сравнению с ресурсами, выделенными на 2002/2003 год, и 29 процентов по сравнению с ресурсами, выделенными на 2001/2002 год. В этих цифрах не учитываются средства, предусмотренные для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

Как видно из таблицы 1, содержащейся в докладе Генерального секретаря о финансировании операций по поддержанию мира (A/57/723), численность военного и гражданского персонала и расходы на этот персонал в 2003/2004 году будут ниже, чем в финансовый период 2002/2003 года. Хотя Консультативный комитет согласен с тем, что трудно установить прямую связь между масштабом и/или сложностью операций по поддержанию мира и объемом средств на вспомогательном счету, общий уровень финансирования из средств вспомогательного счета и финансирования Базы материально-технического снабжения по-прежнему является предметом, которому Комитет уделяет пристальное внимание. Комитет считает, что, если масштабы операций по поддержанию мира будут и далее сокращаться, будет трудно в течение следующего периода обосновать нынешние уровни финансирования вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения.

25. В то время, когда Организация вкладывает все большие средства в средства связи и информационные технологии, а также в подготовку персонала для миротворческой деятельности и ее обслуживания, Консультативный комитет рассчитывает на то, что возросшие в результате этого эффективность и продуктивность в рабочих процессах и в предоставлении услуг в сочетании с сокращением масштабов операций по поддержанию мира приведут к сокращению спроса на ресурсы, связанные и не связанные с персоналом, в том числе путевые расходы, финансируемые из средств вспомогательного счета. Комитет руководствовался этим мнением при рассмотрении вопроса о выделении ресурсов для различных подразделений, финансируемых из средств вспомогательного счета, и его рекомендации, касающиеся ресурсов связанных и не связанных с должностями, излагаются ниже.

### **Департамент операций по поддержанию мира**

26. Объем средств вспомогательного счета, предназначенных для Департамента операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, составляет 77 333 500 долл. США брутто, что на 4 392 100 долл. США (6 процентов) превышает ассигнование 72 941 400 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (см. A/57/732, раздел II.A). Это объясняется главным образом изменениями стандартных ставок окладов, как говорилось об этом в пункте 17 выше, и предложением создать три дополнительные должности: 1 должность Д-1 — начальника Службы информационно-коммуникационной технологии (см. пункт 37 ниже); 1 должность С-5 — старшего сотрудника по гендерным вопросам (см. пункт 30 ниже); и 1 должность категории общего обслуживания (см. там же).

27. Консультативный комитет напоминает, что в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 18 ее резолюции 56/241 от 24 декабря 2001 года, Управление служб внутреннего надзора проведет оценку того, как реорганизация Департамента операций по поддержанию мира отразилась на обеспечиваемой им поддержке деятельности в рамках операций по поддержанию мира и на эффективном и результативном использовании ресурсов Департамента. Доклад по этому вопросу будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии.

28. Консультативный комитет был информирован о том, что из 537 утвержденных должностей для Департамента операций по поддержанию мира (334 должности сотрудников категории специалистов и 203 должности сотрудников категории общего обслуживания) по состоянию на 24 февраля 2003 года вакантными оставались 46 должностей (43 должности сотрудников категории специалистов и 3 должности сотрудников категории общего обслуживания). Комитет считает, что задержка в заполнении должности Д-2 директора по вопросам управления в Канцелярии заместителя Генерального секретаря и должности Д-2 в Управлении поддержки миссий является недопустимой, и указывает на сохраняющуюся проблему чрезмерных задержек в найме и назначении сотрудников. Кроме того, следует отметить, что эти задержки чреватые потенциально негативным воздействием на миссии по поддержанию мира и на соответствующие службы самого Департамента операций по поддержанию мира. Комитет упоминает эту проблему в своем общем докладе об операциях по поддержанию мира.

#### **Канцелярия заместителя Генерального секретаря**

29. Потребности в ресурсах Канцелярии заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира оцениваются в 5 368 300 долл. США, что на 174 100 долл. США, или 3,1 процента, превышает ассигнования на 2002/2003 год. Это превышение объясняется главным образом изменениями размера стандартных ставок окладов и предложением об учреждении двух дополнительных должностей. Другие причины превышения расходов по статьям официальных поездок и разных предметов снабжения, услуг и оборудования приводятся в пунктах 28 и 29 документа A/57/732. Эти превышения будут компенсированы за счет сокращения расходов по статье консультантов и временного персонала общего назначения.

30. Две новые должности предлагается учредить для Группы по передовой практике в области поддержания мира: одну должность С-5 для старшего советника по гендерным вопросам и одну должность категории общего обслуживания для выполнения функций, изложенных в пунктах 22 и 23 документа A/57/732. Консультативный комитет напоминает о своей рекомендации не создавать должность С-5 до тех пор, пока не будет представлено адекватное обоснование ее необходимости и пока не будет разработана более согласованная политика на этот счет (см. A/56/941, пункт 24). При рассмотрении этого вопроса Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об учете гендерных аспектов во всей деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/731). Комитет обменялся мнениями по этому вопросу с заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и другими представителями Генерального секретаря. Комитет был информирован о том, что эта должность позволит Департаменту операций по поддержанию мира осуществлять комплексную согласованную программу учета гендерных аспектов и соответствующие мероприятия в ходе миссий по поддержанию мира в соответствии с политикой Организации по актуализации гендерной проблематики.

31. Хотя Консультативный комитет согласен с тем, что для выполнения функций советника по гендерным вопросам нужна должность, он не убежден в том, что эта должность должна быть класса С-5. В этой связи Комитет рекомендует учредить должность класса С-4. Кроме того, Комитет отме-

чает, что в настоящее время в Канцелярии заместителя Генерального секретаря насчитывается 21 должность категории общего обслуживания, при этом 2 должности финансируются из регулярного бюджета. **В этой связи Комитет не рекомендует учреждать дополнительную должность категории общего обслуживания. Таким образом, объем не связанных с персоналом средств для этой Канцелярии следует уменьшить на 9600 долл. США. Вынося эти рекомендации, Комитет указывает, что роль должности специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в деле учета гендерных аспектов по-прежнему не ясна. Комитет намеревается вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения регулярного бюджета.**

### **Управление операций**

32. Объем финансовых ресурсов в размере 8 003 400 долл. США, предлагаемых для Управления операций, отражает рост средств на 501 900 долл. США, или 6,7 процента, по сравнению с ассигнованиями, утвержденными на 2002/2003 год. Это увеличение объясняется изменением размера стандартных ставок окладов. Консультативный комитет отмечает, что в настоящее время штат Управления насчитывает 79 должностей, 60 из которых финансируется из средств вспомогательного счета (45 должностей категории специалистов и 15 должностей категории общего обслуживания) и 19 — из регулярного бюджета (14 должностей категории специалистов и 5 должностей категории общего обслуживания).

33. **Консультативный комитет отмечает небольшие изменения в базовых элементах бюджета, ориентированного на конкретные результаты, по сравнению с формой представления бюджета, содержащейся в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/56/885). В документе A/57/732 указано только 14, а не 16 видов деятельности. Однако указанные виды деятельности являются столь общими и столь укрупненными, что это ограничивает возможности понимания связи между предлагаемыми ресурсами и элементами бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Комитет просит приложить дополнительные усилия при подготовке бюджета на следующий период, с тем чтобы лучше обосновать необходимость в ресурсах для Управления операций.**

34. Консультативный комитет был информирован о том, что ресурсы Управления операций, не связанные с должностями, распределяются централизованно в рамках средств, выделяемых Административной канцелярии Департамента операций по поддержанию мира. На официальные поездки запрашивается сумма в 50 000 долл. США, что соответствует размеру ассигнования, утвержденного на 2002/2003 год. Комитет был информирован о том, что эти расходы по состоянию на 15 марта 2003 года составили 30 800 долл. США.

### **Управление поддержки миссий**

35. Консультативный комитет отмечает попытку более конкретно изложить деятельность и показатели достижения результатов в базовых элементах бюджета Управления поддержки миссий, ориентированного на конкретные результаты. Эти положительные изменения требуют развития в контексте представления следующего бюджета вспомогательного счета. Однако в этой связи Ко-

митет отмечает, что в бюджете Управления поддержки миссий на 2003/2004 год объединены два его отдела (Отдел материально-технической поддержки и Отдел административной поддержки), тогда как в бюджете на 2002/2003 год (A/56/885) ресурсы по этим отделам отражены отдельно. **Комитет считает, что бюджеты за последовательные периоды желательно представлять в согласованной форме, поскольку это дает Комитету возможность оценивать тенденции в выделении и использовании ресурсов, связанных и не связанных с персоналом (см. пункт 6 выше).**

36. Объем ресурсов, предлагаемых для Управления поддержки миссий, составляет 40 14 300 долл. США, что отражает рост в размере 1 901 100 долл. США, или 5 процентов, по сравнению с ресурсами, утвержденными на 2002/2003 год. Этот рост объясняется дополнительными потребностями в объеме 2 175 600 долл. США (6 процентов) по статье должностей в связи с изменением стандартных ставок окладов и предложением об учреждении одной новой должности, в результате чего общее количество должностей, финансируемых из средств вспомогательного счета, составят 332 должности. Рост расходов по статье должностей будет компенсирован сокращением расходов на консультантов в размере 29,3 процента в связи с завершением мероприятий в Службе кадрового управления и поддержки и сокращением на 11,7 процента расходов по статье разных предметов снабжения, услуг и оборудования (см. A/57/732, раздел II.A.3(c)).

37. Описание функций предлагаемой дополнительной должности начальника Секции информационно-коммуникационных технологий приводится в пункте 34 документа A/57/732. **С учетом изложенных в этих пунктах причин и важности соответствующих функций Консультативный комитет рекомендует принять предложение об учреждении должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий на уровне Д-1.**

38. По статье официальных поездок предлагается ассигнование 750 500 долл. США, исходя из поддержания расходов на неизменном уровне. Судя по информации, содержащейся в пункте 37 документа A/57/732, Консультативный комитет отмечает, что эта сумма включает 240 000 долл. США на участие в семинарах и конференциях и 510 500 долл. США на официальные поездки, связанные с профессиональной подготовкой. **С учетом тех ресурсов, которые предусмотрены для участия в семинарах и конференциях на уровне миссий и Центральных учреждений, Комитет рекомендует сократить объем выделяемых для этих целей средств до 100 000 долл. США (сокращение предлагаемой суммы на 140 000 долл. США). Таким образом, объем средств на официальные поездки составит 610 500 долл. США.**

39. По статье разных предметов снабжения, услуг и оборудования запрашивается сумма в 203 000 долл. США (увеличение на 27 000 долл. США по сравнению с объемом ресурсов, утвержденных на 2002/2003 год). **Консультативный комитет рекомендует утвердить 103 000 долл. США, запрошенные на подготовку учебных материалов. В то же время 100 000 долл. США, запрошенных для «ориентированного на потенциальных внешних кандидатов распространения информации о ключевых вакантных должностях в полевых миссиях» (A/57/732, пункт 39), следует покрыть за счет внутренних ресурсов, поскольку, по мнению Комитета, эта сумма представляет собой не более чем резерв на покрытие непредвиденных расходов. Необходимо в**

полной мере использовать имеющиеся средства Организации Объединенных Наций, включая возможности Интернета и отделений Организации Объединенных Наций в столицах различных стран. Таким образом, общий объем ресурсов по этой бюджетной статье составит 103 000 долл. США.

40. Объем ресурсов, которые предлагается выделить в 2003/2004 году на консультантов, составляет 598 000 долл. США (сокращение на 247 50 долл. США, или 29,3 процента по сравнению с объемом средств, утвержденных на 2002/2003 год). Подробные сведения на этот счет приводятся в пункте 36 документа A/57/732. Консультативный комитет приветствует намерение проанализировать эффективность и действенность использования информационных технологий в Департаменте операций по поддержанию мира. Комитет уже высказался в отношении необходимости проведения обзора тех многочисленных баз данных, которые уже разработаны или находятся в стадии разработки, с целью убедиться в их совместимости и взаимодействии и оценить отдачу, эффективность и действенность информационных систем в Департаменте операций по поддержанию мира (см. A/56/887, пункт 62). Комитет предлагает в максимально возможной степени использовать специалистов, уже имеющих в штате. В то же время Комитет отмечает, что в бюджете фигурирует ассигнование 190 000 долл. США на «глобальную систему организации деятельности по обеспечению запасных частей для автотранспортных средств» (A/57/732, пункт 36), по которому отсутствует обоснование с точки зрения требуемых человеко-месяцев, что говорит о том, что нужды и потребности, связанные с этим проектом, не выявлены и не сформулированы должным образом. Комитет сомневается также в необходимости привлечения внешних специалистов (на сумму 25 000 долл. США) для согласования должностей и функциональных наименований. **Таким образом, учитывая тех специалистов, которые должны быть в штате Управления поддержки миссий для выполнения функций, описанных в таблице, содержащейся в пункте 36 документа A/57/732, Комитет рекомендует утвердить по статье расходов на консультантов 495 000 долл. США, что на 103 000 долл. США меньше запрошенной суммы.**

41. Консультативный комитет был информирован о том, что из общей суммы средств, предлагаемых по статье информационных технологий в Департаменте операций по поддержанию мира (6 163 100 долл. США), 5 700 500 долл. США приходятся на Управление поддержки миссий и включают следующее: 2 402 500 долл. США — на приобретение оборудования, 498 000 долл. США — на техническое обслуживание и ремонт оборудования и 2 800 000 долл. США — на услуги в области информационных технологий.

42. Консультативный комитет напоминает о том, что на 2002/2003 год запрашивались 2 195 030 долл. США на аппаратуру электронной обработки данных и 2 005 000 долл. США — на услуги по электронной обработке данных, что в совокупности составляет 4 200 030 долл. США (см. A/56/885, пункты 37 и 38). Объем ресурсов, запрашиваемых на 2003/2004 год, превышает на 26 процентов объем, утвержденный на 2002/2003 год. Предлагаемые средства на приобретение оборудования пойдут на покрытие расходов на закупку 27 наименований нового оборудования и 334 наименований обновляемого оборудования общей стоимостью 1 358 000 долл. США, не считая лицензий и гонораров (128 500 долл. США), программного обеспечения (667 000 долл. США) и запасных частей и материалов (239 000 долл. США).

43. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию в отношении причин превышения расходов на оборудование по сравнению с 2002/2003 годом, но представленные объяснения не убедили его в полной мере в обоснованности этого превышения. **Комитет рекомендует сократить объем средств на дополнительное оборудование (исключая программное обеспечение, лицензии и гонорары) до 1 млн. долл. США. Ассигнование на запасные части и материалы следует сократить до 176 000 долл. США. Таким образом, общий объем средств на дополнительное оборудование составит 1 981 500 долл. США, что отражает сокращение на 421 000 долл. США.**

44. Консультативный комитет просит представлять в будущем более ясное обоснование просьб о финансировании информационно-коммуникационной технологии. Кроме того, Секретариату следует четко указывать те услуги, которые невозможно обеспечить за счет внутренних ресурсов и которые поэтому требуют привлечения внешних специалистов, и те услуги, которые могут быть обеспечены имеющимися сотрудниками. Эта информация позволит Комитету более точно проанализировать запрашиваемые ресурсы. В этой связи Комитет отмечает фигурирующую в докладе об исполнении бюджета за 2001/2002 год экономию в размере 1 536 000 долл. США по Управлению поддержки миссий, возникшую в результате задержки в осуществлении соглашения о внешнем обслуживании в связи с обеспечением вспомогательных услуг и использования внутренних ресурсов для разработки специализированного прикладного программного обеспечения. **Комитет считает, что если в Управлении имеются специалисты, способные разработать специализированное программное обеспечение, то они могут также обеспечить обслуживание оборудования. Кроме того, политика заключается в том, что необходимо в максимально возможной степени обеспечивать, чтобы разработка и внедрение новых систем сопровождалась соответствующей подготовкой не только пользователей, но и тех, кто будет обслуживать эти системы. Таким образом, Комитет рекомендует использовать имеющиеся в Управлении ресурсы в области разработки, внедрения, обслуживания и поддержки информационных технологий, когда это возможно, в сотрудничестве с Отделом информационно-технического обслуживания.**

45. В этой связи Консультативный комитет отмечает содержащееся в пункте 53 документа A/57/732 объяснение в отношении 2 800 000 долл. США, запрашиваемых для обеспечения услуг в области информационной технологии на 2003/2004 год. Комитет считает, что степень использования этих средств будет зависеть от прогресса, достигнутого в разработке и внедрении упомянутых различных прикладных систем. Например, Комитет был информирован о том, что по состоянию на декабрь 2002 года комплексная система управленческой информации была внедрена в 10 миссиях и что к июню 2003 года она будет внедрена еще в пяти миссиях. Комитет был также информирован о некоторых успехах, достигнутых в разработке и внедрении других систем, как об этом говорится в пункте 54 документа A/57/732. Например, в первом квартале 2004 года ожидается выпуск второй версии программы E-STARS.

46. Консультативный комитет в прошлом отмечал, что внедрение и применение прикладных информационных технологий зачастую сопряжены с задержками. В таких случаях, как правило, сохраняются неиспользованные средства

на финансирование обслуживания, испытаний и внедрения технологий. Кроме того, Комитет считает, что с учетом сокращения таких миссий, как Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), было бы неразумно увеличивать инвестиции в информационно-коммуникационные технологии в дополнение к тому, что требуется для эффективного удовлетворения нынешних и краткосрочных потребностей.

47. В этих условиях Консультативный комитет не видит оснований для запроса средств на услуги в области электронной обработки данных выше суммы, заложенной в бюджет на 2002/2003 год. В этой связи Комитет рекомендует сократить объем средств, испрашиваемых на такие услуги, до 2 млн. долл. США (сокращение на 800 000 долл. США).

#### Отдел по военным вопросам

48. Консультативный комитет отмечает, что базовые элементы бюджета Отдела по военным вопросам, ориентированного на конкретные результаты, насчитывают три ожидаемых достижения и 20 мероприятий (в бюджете на 2002/2003 год насчитывалось 24 мероприятия). Комитет отмечает, что, хотя одни мероприятия повторяются, другие были опущены, как, например, обеспечение «автоматизации и стандартизации процессов и процедур регулирования замены и репатриации отдельных военнослужащих и решения связанных с этим административных вопросов» (A/56/885, таблица 14). В этой связи Комитет был информирован о том, что это мероприятие завершено и результаты его в настоящее время используются, поэтому на 2002/2004 год никаких ассигнований по этой статье не запрашивается.

49. Судя по разделу II.A документа A/57/732, Консультативный комитет отмечает, что никаких изменений в количестве предлагаемых должностей, финансируемых из средств вспомогательного счета, не предусматривается: 79 должностей (61 должность категории специалистов и 18 должностей категории общего обслуживания). Кроме того, в Отделе имеются 4 должности, финансируемые из регулярного бюджета (2 должности категории специалистов и 2 должности категории общего обслуживания). Увеличение на 5,7 процента объема запрашиваемых ресурсов по сравнению со средствами, утвержденными на 2002/2003 год, объясняется главным образом изменениями стандартных ставок окладов. Однако Генеральный секретарь предлагает создать канцелярию генерального инспектора в Департаменте операций по поддержанию мира, с тем чтобы предоставить «заместителю Генерального секретаря возможность задействовать механизм внутренней оценки и анализа» (A/57/732, пункт 43). Расходы на содержание отдельных экспертов, по мере их привлечения, будут покрываться за счет средств, выделяемых на консультантов (35 000 долл. США, как указано в пункте 41 документа A/57/732).

50. Консультативный комитет отмечает также просьбу в контексте Управления служб внутреннего надзора об учреждении трех должностей для обеспечения надзора за военными аспектами операций по поддержанию мира (см. A/57/732, пункт 62, и пункт 59 ниже). Комитет был информирован о том, что «инспекторы» Департамента операций по поддержанию мира будут подот-

четны непосредственно заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, тогда как сотрудники Управления служб внутреннего надзора будут подотчетны непосредственно заместителю Генерального секретаря, курирующему Управление служб внутреннего надзора.

51. **Консультативный комитет рекомендует утвердить 35 000 долл. США в качестве средств специального назначения для консультантов Отдела по военным вопросам для выполнения функций, изложенных в пункте 43 документа A/57/732. Комитет отмечает, что услуги, в которых нуждается Отдел по военным вопросам, относятся к категории услуг по внутренней оценке и анализу военных операций военными экспертами, а не инспекционных услуг согласно положениям резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи от 29 июля 1994 года. Выражения «канцелярия инспектора» или «генеральный инспектор» не отражают должным образом предполагаемого использования средств для консультантов и поэтому эти выражения не следует употреблять. Комитет считает, что существование Управления служб внутреннего надзора снимает необходимость в создании отдельных «канцелярий инспекторов» в различных подразделениях Секретариата.**

52. Консультативный комитет напоминает, что 1 753 000 долл. США были запрошены на 2002/2003 год для Службы подготовки кадров и оценки (см. A/56/885, пункт 42, и таблица 16). Однако подготовка кадров даже не фигурирует в качестве статьи расходов в общей таблице запрашиваемых ресурсов для Департамента операций по поддержанию мира (см. A/57/732, раздел II.A.7(b)). Комитет был информирован о том, что ассигнование 1 753 000 долл. США потребуются для 15 мероприятий, которые намечено провести в 2003/2004 году, что соответствует сумме, утвержденной на 2002/2003 год. Соответствующие ресурсы включены по статьям консультантов (42 000 долл. США), поездок (1 061 000 долл. США) и разных предметов снабжения, услуг и оборудования (650 000 долл. США). **Комитет подчеркивает, что подготовка кадров является одной из приоритетных видов деятельности во всех миссиях по поддержанию мира, а также в контексте вспомогательного счета и что смета расходов на профессиональную подготовку должна подаваться в хорошо спланированной, сводной и транспарентной форме.**

53. Консультативный комитет отмечает, что смета расходов на подготовку кадров в поддержку национальных, региональных и международных учреждений на 2002/2003 год составляла 990 000 долл. США, а на 2003/2004 год составляет 971 000 долл. США, как это явствует из дополнительной информации, представленной Комитету. Комитет подчеркивает необходимость уделять этому виду подготовки больше внимания и предоставить большую приоритетность при осуществлении учебных мероприятий Департамента операций по поддержанию мира.

54. Консультативный комитет отмечает, что в 2001/2002 году было проведено 19 мероприятий в области персональной подготовки и три просьбы об оказании помощи не удалось удовлетворить (см. A/57/725, раздел IV). Однако в докладе об исполнении бюджета не содержится никакой информации об общей сумме расходов за этот период. После соответствующего запроса Комитет был информирован о том, что общая сумма расходов за этот период составила 883 646 долл. США (было ассигновано 880 500 долл. США). **Комитет просит,**

чтобы в будущем доклады об исполнении бюджета вспомогательного фонда включила информация о мероприятиях в области профессиональной подготовки, как это делается в докладах об исполнении бюджетов миссий по поддержанию мира.

55. Консультативный комитет был также информирован о том, что по состоянию на 13 марта 2003 года расходы за 2002/2003 год составили 594 859 долл. США. Однако с учетом мероприятий, запланированных на период с марта по июнь 2003 года, ожидается, что оставшаяся часть ассигнования будет израсходована. **Несмотря на полученную информацию, Комитет не убежден в том, что остаток в размере 1 158 141 долл. США может быть полностью израсходован в период, оставшийся до 30 июня 2003 года.**

56. **В этих условиях Консультативный комитет рекомендует утвердить сумму в 1 500 000 долл. США на подготовку кадров (сокращение на 253 000 долл. США).**

#### **Расходы Департамента операций по поддержанию мира, не связанные с персоналом**

57. Резюме общих потребностей Департамента операций по поддержанию мира в финансовых ресурсах, не связанных с персоналом, в размере 11 328 300 долл. США приводится в разделе II.A.7(b) документа A/57/732. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в результате проведенного им анализа запрашиваемых ресурсов он рекомендовал сократить эту сумму в целом на 1 826 600 долл. США, в том числе на 9600 долл. США по смете канцелярии заместителя Генерального секретаря (см. пункт 31 выше); 140 000 долл. США на официальные поездки (см. пункт 38 выше); 100 000 долл. США на разные предметы снабжения, услуги и оборудование (см. пункт 39 выше); 103 000 долл. США по статье консультантов (см. пункт 40 выше); 1 221 000 долл. США по статье информационных технологий (см. пункты 43 и 47 выше); и 253 000 долл. США на подготовку кадров, что включает 153 000 долл. США на официальные поездки и 100 000 долл. США на разные предметы снабжения, услуги и оборудование (см. пункт 56 выше).

#### **Управление служб внутреннего надзора**

58. Средства вспомогательного счета, предлагаемые для Управления служб внутреннего надзора на 2003/2004 год, составляют 9 386 900 долл. США, что отражает превышение на 6 841 000 долл. США по сравнению с утвержденной на 2002/2003 год суммой в 2 545 900 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что большая часть этого роста является результатом дополнительных потребностей, связанных с должностями (5 720 300 долл. США) и официальными поездками (751 500 долл. США), учитывая предложение произвести перевод на этот счет 27 должностей ревизоров-резидентов, которые ранее финансировались из бюджетов миссий по поддержанию мира.

59. Число должностей, которые финансируются из бюджета вспомогательного счета, предлагается увеличить с 16 в 2002/2003 году до 65 в 2003/2004 году. Предлагаемые изменения включают следующее: 27 должностей ревизоров-резидентов, утвержденных для операций по поддержанию мира на 2002/2003 год (4 должности С-5, 7 — С-4, 6 — С-3 и 10 должностей категории

общего обслуживания), предлагается объединить и финансировать из бюджета вспомогательного счета (см. A/57/732, пункты 58 и 62) и учредить 22 новые должности. Эти должности включают: 4 должности (1 — С-5, 1 — С-4, 1 — С-3 и 1 — ОО (прочие разряды)) для отделения резидента Управления служб внутреннего надзора в Кувейте для расширения охвата ревизиями деятельности миссии на Ближнем Востоке; 12 должностей (2 — С-5, 4 — С-4, 4 — С-3 и 2 — ОО (прочие разряды)) для создания потенциала для проведения исследований на региональном уровне в Найроби и Вене, с тем чтобы охватить миссии по поддержке мира в Африке и Юго-Восточной Азии, а также в Европе и на Ближнем Востоке, соответственно; 3 должности (1 — С-5, 1 — С-4 и 1 — С-3) в Отделе контроля, оценки и консультаций, с тем чтобы можно было выполнять функции по надзору в отношении военных аспектов операций по поддержке мира; и три должности (1 — С-3 и 2 — ОО (прочие разряды)) в Административной канцелярии для управления людскими и финансовыми ресурсами, финансируемыми из средств вспомогательного счета.

**60. Консультативный комитет приветствует конкретное и краткое содержание базовых элементов бюджета этого Управления, ориентированного на конкретные результаты, и использование целевых показателей. В этой связи в будущий доклад об исполнении бюджета следует включить информацию, из которой было бы видно, насколько подразделения и Управление в целом реализовали соответствующие ожидаемые достижения.**

61. Описание и разбивка 27 должностей ревизоров-резидентов, которые предлагается объединить и финансировать из вспомогательного счета, приводятся в пунктах 58 и 59 документа A/57/732

**62. Консультативный комитет рекомендует утвердить объединение 27 должностей ревизоров-резидентов и финансировать их в течение 2003/2004 года из средств вспомогательного счета. Однако эта рекомендация выносится при том понимании, что при прекращении мандата той или иной миссии количество должностей ревизоров будет корректироваться соответствующим образом.**

**63. Что касается предлагаемого создания потенциала для охвата ревизиями Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), для чего испрашивается четыре новые должности, то Консультативный комитет считает, что с учетом нынешней обстановки выполнение этой просьбы следует пока отложить. Пока охват ревизиями будет оставаться таким же, каким он был до настоящего времени.**

64. Как отмечалось в пункте 59 выше, предлагается учредить 12 должностей для создания потенциала для проведения исследований в Найроби и Вене, с тем чтобы охватить ревизиями миссии по поддержке мира. Подробности этого предложения включены в документ A/57/494, и соответствующие комментарии Консультативного комитета на этот счет содержатся в его общем докладе об операциях по поддержке мира. Комитет ранее заявил, что «исследование по своему характеру представляет собой ответную функцию и что структура, которая будет осуществлять эту функцию, не должна имитировать структуру ревизоров-резидентов» (A/56/887, пункт 55). Кроме того, в настоящее время осуществляется план сокращения МООНК и МООНПВТ, на кото-

рые приходилось большое количество расследований в последние годы и в штате которых имеются следователи-резиденты.

65. Исходя из представленной дополнительной информации, Консультативный комитет делает вывод о том, что Управлению служб внутреннего надзора следует продолжать уточнять методы определения объема работы, включая разработку критериев, используемых для выявления случаев, требующих расследования. Комитет считает также, что в статистические данные, отражающие объем работы, под который испрашиваются средства для проведения расследований, не следует включать случаи, которые были зарегистрированы, но переданы административным органам для принятия соответствующих мер.

66. Консультативный комитет уже согласился с тем, что расследование следует проводить на основе применения регионального подхода (см. A/57/887, пункт 54). Комитет напоминает также о том, что штат Отдела по расследованиям в настоящее время насчитывает 27 должностей (18 должностей в Нью-Йорке и по 3 должности в Женеве, Найроби и в трибуналах). В этих обстоятельствах Комитет не убежден, что на данном этапе есть необходимость в создании всех 12 должностей для проведения расследований. **Комитет рекомендует утвердить четыре должности (три должности С-3 и одну — категории общего обслуживания) для отделения в Найроби. В то же время Комитет надеется, что эти должности по мере необходимости будут также использоваться для проведения расследований и в других местах.**

67. Консультативный комитет обсудил с заместителем Генерального секретаря, курирующим Управление служб внутреннего надзора, просьбу об учреждении трех должностей, с тем чтобы можно было выполнять функции по надзору в отношении военных аспектов операций по поддержанию мира (см. пункты 50 и 51 выше). Комитет поинтересовался возможностью найма специалистов для выполнения этих функций в случаях, когда в этом возникает потребность. Заместитель Генерального секретаря сообщил Комитету, что это было бы нежелательно, поскольку ему необходимо иметь сотрудников, подотчетных и подчиняющихся ему на постоянной основе. Такой подход требует также, чтобы сотрудники знали особенности организации и учитывали ее уникальный характер.

68. В то же время Консультативный комитет не считает этот довод достаточно убедительным для создания трех дополнительных должностей сотрудников, работающих полный рабочий день и знакомых с военными аспектами деятельности организации. **Комитет рекомендует в случае возникновения потребностей в таких услугах применять тот же подход, который использует Департамент операций по поддержанию мира и который предусматривает привлечение специалистов «по мере необходимости».** Комитет был информирован о том, что Управление служб внутреннего надзора периодически использует внешних специалистов в связи с конкретными аспектами проведения расследований.

69. С учетом необходимости управления людскими и финансовыми ресурсами, финансируемыми из средств вспомогательного счета, Комитет рекомендует утвердить две должности (одну должность С-3 и одну должность категории общего обслуживания) из трех должностей, предложенных для Административной канцелярии (см. A/57/732, пункт 63).

70. В 2003/2004 году предлагается выделить ресурсы на консультантов в объеме 158 700 долл. США в разбивке, приведенной в документе A/57/732, раздел II.C(c). Консультативный комитет не убежден в необходимости привлечения специализированных экспертов для разработки мероприятий по оценке и инспекциям, поскольку это связано с должностями трех военных экспертов, о которых говорится в пункте 67 выше. Комитет не рекомендует утверждать ассигнование 28 000 долл. США, запрошенное для этой цели. **Таким образом, средства на консультантов следует сократить на 28 000 долл. США, но при этом увеличить на сумму, эквивалентную оплате шести месяцев консультативных услуг по каждому из трех экспертов; информацию о любых дополнительных потребностях следует привести в докладе об исполнении бюджета.**

71. С учетом содержащейся в пункте 66 выше рекомендации об утверждении 4 из 12 должностей, предлагаемых для проведения расследований на региональном уровне, Комитет рекомендует сократить до 137 000 долл. США указанную в пункте 68 документа A/57/732 сумму в размере 456 000 долл. США, предназначенную для официальных поездок региональных следователей. Соответственно средства на официальные поездки сократятся с 841 500 долл. США до 522 500 долл. США. Ассигнования, предлагаемые по статьям информационных технологий, связи, а также помещений и объектов инфраструктуры, следует также скорректировать в сторону понижения до 65 600 долл. США, 31 400 долл. США и 33 000 долл. США, соответственно. Смету расходов на консультантов следует увеличить до 329 300 долл. США, учитывая рекомендацию, содержащуюся в пункте 68 выше. Комитет рекомендует утвердить прочие расходы, не связанные с персоналом (разные предметы снабжения, услуги и оборудование), в том объеме, как это было предложено. Таким образом, чистое сокращение сметы не связанных с персоналом расходов по Управлению служб внутреннего надзора составит 360 000 долл. США.

### **Управление по правовым вопросам**

72. Ресурсы, предлагаемые для Управления по правовым вопросам на период 2003/2004 год, возрастут на 81 900 долл. США или 10,5 процента по сравнению с ассигнованием, утвержденным в размере 777 700 долл. США на 2002/2003 год. Этот рост согласно объяснениям, приведенным в пунктах 79 и 80 документа A/57/732, обусловлен главным образом изменением ставок окладов и ростом путевых расходов.

73. Консультативный комитет отмечает ассигнование 17 000 долл. США по статье информационных технологий. Как указывается в пункте 83 документа A/57/732, эта сумма включает 9000 долл. США на обслуживание оборудования и 8000 долл. США на замену пяти настольных компьютеров (по 1600 долл. США каждый). Однако Комитет напоминает, что в пункте 69 документа A/56/885 Управление просило выделить в 2002/2003 году 12 000 долл. США на замену пяти портативных компьютеров (по 2400 долл. США каждый). Комитет не видит оснований для замены портативных компьютеров на данном этапе. **Комитет рекомендует сократить ассигнование по статье информационных технологий на 8000 долл. США.**

74. Консультативный комитет не получил убедительного объяснения в отношении дополнительных потребностей на сумму 17 000 долл. США по статье официальных поездок. Поэтому средства на путевые расходы будут сокращены на эту сумму и составят в итоге 13 000 долл. США. Комитет возражает также против утверждения ресурсов, запрашиваемых по статье помещений и объектов инфраструктуры (1000 долл. США).

### **Департамент общественной информации**

75. Запрашиваемые ресурсы для вспомогательного счета в связи с деятельностью Департамента общественной информации составляют 387 000 долл. США, что на 85 500 долл. США (28,4 процента) превышает ассигнования, утвержденные на 2002/2003 год. Рост расходов в размере 6,5 процента (см. A/57/732, раздел II.E(c)) связан с изменением ставок окладов по двум должностям, которые будут и далее финансироваться из средств вспомогательного счета.

76. Однако Комитет отмечает, что Департамент запрашивает средства по статьям (официальные поездки, помещения и объекты инфраструктуры, связь и информационные технологии) (см. там же), которые ранее не финансировались из средств вспомогательного счета. Никаких причин этого изменения не приводится. После соответствующего запроса Комитет был информирован о том, что по состоянию на июль 2002 года заполнены две должности, финансируемые из средств вспомогательного счета, и что ранее средства для финансирования расходов, не связанных с персоналом, проводились по регулярному бюджету.

77. Консультативный комитет не убедили доводы, приведенные в отношении двух сотрудников из Центральных учреждений, которым необходимо посещать миссии для оказания помощи в «разработке и осуществлении информационных стратегий и пропагандистских кампаний» (A/57/732, пункт 87). Комитет отмечает, что в число миссий, которые должны будут посетить эти сотрудники, включен ряд миссий подлежащих сокращению. **В данных обстоятельствах Комитет рекомендует сократить средства на официальные поездки на 35 000 долл. США.**

78. Комитет возражает также против выделения средств, запрашиваемых в пунктах 89 и 91 документа A/57/732 по статье информационных технологий (12 600 долл. США) и по статье помещений и объектов инфраструктуры (400 долл. США).

### **Департамент по вопросам управления**

#### **Канцелярия заместителя Генерального секретаря**

79. Если не считать показателей достижения результатов и деятельности Канцелярии заместителя Генерального секретаря, связанной с ожидаемым достижением 1, которые изложены несколько расплывчато, Комитет считает, что содержание базовых элементов бюджета, ориентированного на конкретные результаты, ряда подразделений в Департаменте по вопросам управления сформулированы довольно удачно, что облегчает контроль за исполнением и соот-

ветствующую отчетность. Несколько описаний деятельности и показателей достижения результатов в Департаменте по вопросам управления поддаются измерению, что резко отличает его элементы бюджета от расплывчатых формулировок других организационных подразделений, содержащихся в докладе о бюджете вспомогательного счета. Комитет надеется, что доклад об исполнении бюджета, который будет подготовлен в отношении подразделений Департамента по вопросам управления, будет столь же конкретным и будет содержать информацию о том, насколько в ходе исполнения обеспечена реализация мероприятий и показателей достижения результатов.

. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое объединение соответствует мнениям, выраженным Комитетом в отношении необходимости обеспечения Управлением служб внутреннего надзора более строгого контроля за наймом ревизоров-резидентов, управлением, надзором и оценкой их работы в целях оптимизации использования этой службы в полевых миссиях. В этой связи Комитет вновь повторяет свои замечания, содержащиеся в пунктах 48–52 документа A/56/887.

80. Исключение ожидаемого достижения 2 (см. пункт 11(b) документа A/57/732) из базовых ориентов ориентированного на конкретные результаты бюджета Управления по правовым вопросам объясняется тем, что это достижение было сочтено связанным главным образом с созданием потенциала в новых миссиях по поддержанию мира, что в большей степени относится к деятельности Департамента по поддержанию мира, чем к деятельности Департамента по правовым вопросам.

81. Финансовые ресурсы, запрашиваемые для этого подразделения, в состав которого входят Канцелярия заместителя Генерального секретаря, Служба взносов и Казначейство, составляют 1 485 500 долл. США, что отражает рост в 431 200 долл. США (40,9 процента) по сравнению с ассигнованием на 2002/2003 год. Большая часть этого прироста, как видно из раздела II.F.1(c) документа A/57/732, объясняется увеличением потребностей по статье должностей (311 200 долл. США), включая учреждение четырех новых должностей (одной должности С-4 для советника по правовым вопросам и одной должности категории общего обслуживания в Канцелярии заместителя Генерального секретаря, а также одной должности С-4 для управляющего базой данных и одной должностью С-3 — бухгалтера по инвестициям в Казначействе).

82. Нынешнее штатное расписание Канцелярии включает девять должностей, финансируемых из средств вспомогательного счета (четыре должности сотрудников категории специалистов и пять — категории общего обслуживания). Функции предлагаемых должностей советника и помощника по правовым вопросам излагаются в пункте 94 доклада. Консультативный комитет был информирован о том, что в Департамент по вопросам управления поступает приблизительно 120 рекомендаций в год от Объединенного апелляционного совета и примерно 28 — от Объединенного дисциплинарного комитета. По правилам требуется представить ответ в течение 30 дней с даты получения рекомендации. Задержки в представлении ответа приводят к финансовой компенсации на основании решения Административного трибунала Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет напоминает о своих замечаниях, содержащихся в его докладе об отправлении правосудия, в отношении мер по недопу-

щению таких задержек в контексте анализа управленческого процесса, проводимого Управлением служб внутреннего надзора (см. A/57/736, пункты 6 и 7).

83. Просьба об учреждении должности С-4 представляет собой хороший пример того, как потребность в дополнительных ресурсах может быть конкретно связана с измеримым показателем достижения ожидаемых результатов по ускорению подготовки ответов, с тем чтобы уложиться в установленный срок в 30 дней. **Хотя это конкретно и не сказано в нынешнем докладе о бюджете, учитывая необходимость укрепить потенциал Канцелярии заместителя Генерального секретаря в этом отношении, Консультативный комитет соглашается с учреждением должностей советника по юридическим вопросам на уровне С-4 и помощника категории общего обслуживания, которые запрашиваются в пункте 94 доклада о бюджете. Комитет надеется, что докладе об исполнении бюджета будет точно указано, какое влияние оказали эти дополнительные ресурсы на достижение объявленных целей.**

84. В то же время информация, содержащаяся в пунктах 96 и 97, в отношении должностей управляющего базой данных и бухгалтера по инвестициям не убедила Консультативный комитет в необходимости их учреждения. Комитет считает, что высокая степень автоматизации процессов кассовых операций и инвестирования должна привести к сокращению потребностей в дополнительных сотрудниках. **Хотя Комитет и не рекомендует учреждать должности С-4 и С-3 в Казначействе, он рекомендует утвердить эквивалентную сумму по статье временного персонала общего назначения на 2003/2004 год для удовлетворения острых потребностей в такой помощи. К этому вопросу можно будет вернуться в контексте представления бюджета на 2004/2005 год.**

85. Консультативный комитет отмечает предложение о выделении 130 000 долл. США на разные предметы снабжения, услуги и оборудование. Как указывается в пункте 101 документа A/57/732, эта сумма включает банковские сборы за операции, связанные с деятельностью по поддержанию мира (120 000 долл. США), и средства на удовлетворение потребностей в профессиональной подготовке (10 000 долл. США). Комитет просил прояснить этот момент, и был информирован о том, что речь идет о банковских сборах за перевод телеграфом заработной платы, начисляемой в Центральных учреждениях, сборах, которые в настоящее время покрываются из регулярного бюджета. В этой связи Казначейство предлагает объединить эти сборы и финансировать их из средств вспомогательного счета. **Комитет рекомендует принять это предложение.**

86. Консультативный комитет отмечает также, что согласно ожидаемому достижению 3 в Канцелярии заместителя Генерального секретаря соответствующий показатель предусматривает «сокращение на 20 процентов объема сборов за перевод телеграфом средств в МООНСЛ, МООНДРК, МООНРЗС, МООНК, ВСООНЛ, ВСООНК». Комитет был информирован о том, что сокращения платы за перевод намечено достичь за счет внедрения специального программного обеспечения (Insight) в течение 2003/2004 года. Экономия по этим шести миссиям по оценке составит 346 880 долл. США (при ставке 7 долл. США за телеграфный перевод с использованием этого программного обеспечения в сравнении с 20 долл. США при использовании бумажных поручений). Когда это про-

граммное обеспечение будет внедрено в других миссиях, будет реализована дополнительная экономия. **Комитет приветствует такой ход событий.**

87. В своем общем докладе об операциях по поддержке мира Консультативный комитет высказал несколько комментариев и замечаний в отношении завышенных ставок банковских сборов, выплачиваемых Организацией. Комитет запросил разъяснения на этот счет и был информирован о том, что Секретариат намерен разработать типовое банковское соглашение для стандартизации практики обслуживания миссий по поддержанию мира в целях согласования с руководством банков банковских сборов по более низким ставкам, когда Организация Объединенных Наций осуществляет какую-либо миссию по поддержанию мира. **Комитет приветствует этот шаг и просит, чтобы после разработки типового банковского соглашения опыт его применения был использован во всех миссиях и отделениях за пределами Центральные учреждений, вне зависимости от того, речь идет о миссии по поддержанию мира или нет.**

88. **Консультативный комитет не возражает против выделения других, не связанных с должностями ресурсов, запрашиваемых для Канцелярии заместителя Генерального секретаря, как это указано в пункте 99 (60 000 долл. США на временный персонал общего назначения) и в пункте 100 (30 000 долл. США на официальные поездки) документа A/57/732.**

*Управление по планированию программ, бюджету и счетам*

89. Объем ресурсов, предлагаемых для Управления по планированию программ, бюджету и счетам в разделе П.Ф.2(с) документа A/57/732, составляет 7 781 700 долл. США, что отражает рост на 758 400 долл. США, или 10,8 процента по сравнению с ассигнованиями, утвержденными на 2002/2003 год. Этот рост объясняется главным образом дополнительными потребностями, связанными с должностями, ввиду изменений ставок окладов и реклассификацией одной должности до уровня С-4, а также расходами на временный персонал общего назначения, официальные поездки и разные предметы снабжения, услуги и оборудование. Штат Управления остается на уровне 58 должностей (31 должности категории специалистов и 27 — категории общего обслуживания). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение о реклассификации должности начальника Африканской группы в Отделе счетов с С-3 до уровня С-4.**

90. Консультативный комитет был информирован о том, что внутренняя проверка системы управления в Отделе счетов проводилась, а внешняя еще нет. **Комитет рекомендует провести внешнюю проверку системы управления в Отделе счетов, в том числе проверку перераспределения персонала с учетом использования информационных технологий для выполнения функций Отдела.**

91. По статье временной помощи общего назначения запрашивается ассигнование 310 000 долл. США (что представляет собой превышение на 160 000 долл. США по сравнению с утвержденными ресурсами в объеме 150 000 долл. США на 2002/2003 год) с целью повысить качество обслуживания в Секции счетов операций по поддержанию мира и предотвратить задержки с обработкой данных (пункт 107 документа A/57/732). **Консультативный**

**комитет рекомендует сократить предлагаемую сумму по статье временно-го персонала общего назначения на 60 000 долл. США.**

92. Объем ресурсов, запрашиваемых на официальные поездки и разные предметы снабжения, услуги и оборудование, составляет 555 000 долл. США, что отражает рост на 290 000 долл. США, или 52 процента, по сравнению с ресурсами, утвержденными на 2002/2003 год. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пунктах 109 и 110 информацию о том, что эти дополнительные ресурсы связаны с мероприятиями по профессиональной подготовке для совершенствования навыков сотрудников по определению целей в бюджетах операций по поддержанию мира (проведение двух учебных практикумов на общую сумму 380 000 долл. США) и обучению методике составления бюджетов и использованию информационных технологий в Отделе финансирования операций по поддержанию мира и Отделе счетов. **С учетом содержащихся в пункте 25 выше замечаний в отношении информационных технологий и поездок в управленческих целях, а также с учетом большого числа учебных мероприятий, которые уже проводились по вопросам методики составления бюджета, Комитет рекомендует сократить общую сумму, запрашиваемую по этим двум бюджетным статьям, до 500 000 долл. США (сокращение на 55 000 долл. США).**

#### *Управление людских ресурсов*

93. Финансовые потребности Управления людских ресурсов, указанные в разделе II.F.3(с) документа A/57/732, оцениваются в 3 311 100 долл. США, что отражает рост на 172 100 долл. США, или 5,5 процента, по сравнению с ассигнованием на 2002/2003 год. Это превышение объясняется главным образом изменениями в ставках окладов и дополнительными потребностями, связанными с предложением учредить три новые должности: одну — психолога на уровне С-3 и одну — секретаря категории общего обслуживания в Отделе медицинского обслуживания и одну должность консультанта персонала на уровне С-3 в Отделе специального обслуживания (превышение на 254 100 долл. США, или 10,9 процента, по сравнению со связанными с должностями ресурсами в объеме 2 329 900 долл. США на 2002/2003 год). Описание функций этих новых должностей приводится в пунктах 115–121 доклада.

94. **Консультативный комитет соглашается с предложением учредить должность психолога на уровне С-3 в Отделе медицинского обслуживания для оказания медицинским работникам в Центральных учреждениях помощи в оценке состояния психического здоровья отдельных сотрудников, возвращающихся из миссий. Комитет не убежден в необходимости учреждения предлагаемой должности секретаря категории общего обслуживания.**

95. Что касается предлагаемой должности консультанта персонала на уровне С-3, то Консультативный комитет обменялся мнениями на этот счет с представителями Отдела медицинского обслуживания и Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Комитет отмечает, что в Канцелярии Координатора по вопросам безопасности имеется сотрудник (на уровне С-4) по консультированию в критических случаях стресса. Предоставляемые услуги включают направление к специалистам для дополнительных консультаций. Комитет принимает также к сведению разъяснение в

отношении различия функций, выполняемых сотрудником Канцелярии Координатора по вопросам безопасности, сотрудниками социального вспомоществования персонала Департамента операций по поддержанию мира в миссиях и предлагаемом консультантом персонала Управления людских ресурсов. Однако Комитет не считает, что довод о том, что обеспечение преемственности в обслуживании сотрудников, направляемых из Центральных учреждений в миссии по поддержанию мира и возвращающихся оттуда, является основанием для создания новых должностей, если Управлению не удастся доказать, что предоставляемые в настоящее время услуги неадекватны.

96. На основе этой информации Консультативный комитет пришел к выводу о том, что необходимо активизировать нынешнее сотрудничество и взаимодействие между Канцелярией Координатора по вопросам безопасности и Управлением людских ресурсов и что, прежде чем запрашивать должность еще одного консультанта в Управлении людских ресурсов, следует максимально эффективно использовать уже имеющиеся возможности этих двух подразделений. **В этой связи Комитет не рекомендует утверждать просьбу о создании должности консультанта персонала на уровне С-3.**

97. **Консультативный комитет рекомендует утвердить не связанные с персоналом расходы, предлагаемые для Управления людских ресурсов. Однако с учетом его рекомендаций в отношении запрашиваемых должностей Комитет надеется, что в Управлении будет реализована экономия по статье временного персонала общего назначения.**

### **Управление централизованного вспомогательного обслуживания**

98. Смета финансовых ресурсов, предлагаемых для Управления централизованного вспомогательного обслуживания на 2003/2004 год, составляет 5 622 400 долл. США, что отражает рост в размере 901 500 долл. США, или 19,1 процента, по сравнению с ресурсами, утвержденными на 2002/2003 год. Увеличение расходов по персоналу на 224 500 долл. США, или 4,8 процента, отражает изменения в ставках окладов для сохраняющихся по штату 44 должностей и реклассификацию должности начальника Секции материально-технического обеспечения и транспорта с С-4 до С-5. Увеличение объема ресурсов, не связанных с должностями, включает дополнительные потребности по статьям официальных поездок и разных предметов снабжения, услуг и оборудования. **Консультативный комитет возражает против предлагаемой реклассификации.**

99. Консультативный комитет отмечает, что 36 должностей (21 должность категории специалистов и 15 — категории общего обслуживания), финансируемых из средств вспомогательного счета, обеспечивают поддержку связанных с закупкой функций в Центральных учреждениях. Из 36 должностей 29 (одна должность С-5, восемь — С-4, восемь — С-3 и 12 — категории общего обслуживания) приходится на штатное расписание Отдела закупок, занимающегося закупками для миссий на местах. Как представляется, основные функции более эффективно и действенно могут осуществляться на Базе материально-технического снабжения в Бриндизи, которая взаимодействует со всеми миссиями на местах по различным вопросам материально-технического обеспече-

ния. Кроме того, выполнение годового плана закупок для миссий на местах и специальных просьб о производстве непредвиденных закупок легче анализировать исходя из наличия имеющихся функциональных запасов. **Комитет предлагает провести всеобъемлющий анализ достоинств создания глобального центра закупок для всех миссий по поддержанию мира на Базе материально-технического снабжения в Бриндизи, передав ей связанные и не связанные с должностями ресурсы, финансируемые из средств специального счета, в Центральные учреждения и сохранив в Нью-Йорке лишь несколько должностей для выполнения директивных функций и поддержания связи.**

100. В разделе II.F.4(c) документа A/57/732 запрашиваются 250 000 долл. США на официальные поездки, что отражает рост на 205 000 долл. США по сравнению с ресурсами, утвержденными на 2002/2003 год, что обусловлено главным образом осуществлением программы профессиональной подготовки на местах и поездками сотрудников Отдела закупок для проведения обзора методов управления (см. A/57/732, пункт 133). Ресурсы на разные предметы снабжения, услуги и оборудование оцениваются в 484 000 долл. США, что также отражает рост на 464 000 долл. США по сравнению с ассигнованием на 2002/2003 год, что объясняется выделением ассигнования на разработку программы подготовки кадров в Отделе закупок.

101. **С учетом замечаний Комиссии ревизоров по вопросу о профессиональной подготовке сотрудников системы закупок<sup>1</sup> Консультативный комитет приветствует уделение повышенного внимания подготовке кадров по вопросам закупок и ту центральную роль, которую Отдел закупок играет в этом отношении при установлении руководящих принципов для миссий на местах. Комитет приветствует намеченное проведение обзоров методов управления в нескольких миссиях (см. A/57/732, пункт 133). Комитет надеется, что результаты этих обзоров будут использованы также в тех миссиях, где такие обзоры не проводились.**

102. Объяснения в отношении дополнительных потребностей на сумму 464 000 долл. США по статье разных предметов снабжения, услуг и оборудования приводятся в пунктах 137–139 документа A/57/732. Консультативный комитет был также информирован о том, что эта инициатива осуществляется в рамках межучрежденческой программы, функции координатора которой взял на себя Туринский учебный центр Международной организации труда. Комитет отмечает, что, судя по пункту 138 документа A/57/732, к моменту завершения проекта ожидается, что обучение в рамках этой программы пройдут примерно 200 сотрудников, благодаря чему будут созданы потенциал и стимулы для того, чтобы к 2006 году было аттестовано 90 процентов всех сотрудников системы, занимающихся закупками. Кроме того, Комитет был информирован о том, что после завершения этого проекта существенно сократится число лиц, которым нужно пройти подготовку по вопросам закупок в миссиях по поддержанию мира.

103. **Консультативный комитет рекомендует принять предложение о выделении не связанных с персоналом ресурсов для Управления централизованного вспомогательного обслуживания.**

## Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности

104. Потребности Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в финансовых ресурсах оцениваются в 1 180 500 долл. США, что отражает превышение на 85 900 долл. США, или 7,9 процента, по сравнению с ресурсами, утвержденными на 2002/2003 год. Большая часть этого превышения является следствием потребностей в дополнительных ресурсах (93 000 долл. США) на официальные поездки по сравнению с 75 000 долл. США, выделенными на 2002/2003 год.

105. Запрашиваемые ресурсы в соответствующей разбивке приводятся в таблице в разделе II.G(c) документа A/57/732. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 148 этого документа, увеличение объема ассигнований на финансовый период 2003/2004 года обусловлено проведением семинаров по профессиональной подготовке в пяти миссиях по поддержанию мира (Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане и Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре).

106. Консультативный комитет отмечает информацию, представленную Генеральным секретарем в отношении использования усиленного потенциала Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в целях укрепления охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала (см. A/57/711, пункты 68–77). В отношении найма сотрудников на четыре новые должности, утвержденные в декабре 2001 года для финансирования из средств вспомогательного счета (там же, пункт 68), Комитет был информирован о том, что по состоянию на март 2003 года все должности были заполнены. Комитет поинтересовался также в отношении консультаций по разграничению сфер полномочий между заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и Координатором по вопросам безопасности. Комитет был информирован о том, что эти консультации продолжаются и что этот процесс завершится проведением в середине 2003 года оценки используемой в Организации Объединенных Наций системы обеспечения безопасности и что Генеральная Ассамблея просила представить ей доклад по этому вопросу на ее пятьдесят восьмой сессии (см. резолюцию 56/255, раздел VIII, пункт 4). **Комитет вновь заявляет о необходимости наличия четкой вертикальной структуры отчетности в вопросах безопасности на местах и необходимости быстрого определения конкретных сфер ведения и отчетности при обеспечении охраны и безопасности персонала (см. A/56/619).**

107. Консультативный комитет рекомендует утвердить ресурсы, предлагаемые для Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности.

## V. Рекомендации Консультативного комитета

108. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с вспомогательным счетом, излагаются в пункте 15 отчета об исполнении бюджета вспомогательного счета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/725). Консультативный комитет рекомендует утвердить меры, предлагаемые Генеральным секретарем в этом документе.

109. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием вспомогательного счета на 12-месячный период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, излагаются в пункте 152 доклада о бюджете (A/57/732).

110. В настоящем документе Консультативный комитет внес рекомендации в отношении сокращения запрашиваемых средств на сумму 4 371 300 долл. США брутто (4 090 800 долл. США нетто). Таким образом, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года общую сумму ассигнований на удовлетворение потребностей, связанных и не связанных с персоналом, в размере 111 491 800 долл. США брутто (96 227 700 долл. США нетто). Комитет рекомендует также зачесть прочие поступления за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в размере 3 126 000 долл. США в счет ресурсов, требуемых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, а остаток в размере 108 365 800 долл. США брутто (93 101 700 долл. США нетто) пропорционально распределить между бюджетами отдельных операций по поддержанию мира для удовлетворения потребностей, финансируемых из средств вспомогательного счета, в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года.

### *Примечания*

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 (A/57/5)*, том II, глава II, пункт 120.

## Приложение

### **Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира: фактические расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (по состоянию на 28 февраля 2003 года)**

(В долл. США)

<i>Категория расходов</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Всего расходов</i>
Должности	81 539,6	48 267,4
Временный персонал общего назначения	630,0	218,3
Консультанты	1 907,6	449,2
Официальные поездки	3 241,5	1 218,9
Помещения и объекты инфраструктуры	6 355,5	6 196,6
Связь	856,4	532,4
Информационная технология	5 524,1	3 278,2
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	841,5	350,3
<b>Всего</b>	<b>100 896,2</b>	<b>60 511,3</b>